

文獻學指南 第一冊

文獻道可止

錄

天虛我生著

# 文苑導游錄（第一種第一卷）

◎社說一（丁巳七月份）

天虛我生譏

## 練習文字之程序（二）

文章之爲用不過  
過約章陳情若以沽名爲  
也過機耳非文章

今使髫年失學之人。必補讀經史子集。而後教以爲文。吾知不必三日。其人必厭而倦矣。蓋凡失學之人。其心中所欲之文字。但求能以白話變爲文言。凡吾心中所欲言者。一一能援筆而直書之。無辭不達。意之弊。無語焉不詳之憾。雖不能盡中法度。而吾自視亦旣暢所欲言。甯非快事。今吾但求如是先生。將何以教之。則應之曰。是易耳。爲期三月。吾可決其有成。曰。應讀何書。則應之曰。但取文言小說。讀之可耳。然文言小說之堪以句句用白話對照者。初實未嘗有之。有之。自吾所著之柳暗花明錄始。今刊申報中之他種文言小說。每不

貪嗔小史亦復抱此宗旨。每着一字。每成一句。必使讀者可用白話解之。因而恍然於文字代語言之法。例如貪嗔小史中有一節云。『前此倫敦之游去兩馬而十羊今僅一馬此萋萋者將孰濟耶。』若用白話演之。則累墜不堪。必曰。『前一回到倫敦去要子一躺。賣去了兩匹馬。十隻羊。現在單只賣了一匹馬。得了這幾個大錢。又要開火倉。又要還債戶。又要去要子。到底接濟了那一注用途好呢。』即此一斑。足知白話變爲文言之法。其用一字恒抵三數字。或十數字也。讀者但能每讀一句。於心中試一迴想。此一句。若爲白話。則當如何。日誦文言。而心念白話。吾決料其不必旬日。偶作小簡。或作短篇。心中所有白話。一經着紙。必不期然而化爲文言矣。故吾有恒言曰。常讀文言小說。則不通者可通常讀白。

半通之文言小說虛字每每誤用濫調之小說典故每每錯用

話小說則通者可使不通蓋一則爲引人入勝之具使人於不知不覺之中步入正軌一則爲誘人放肆之魔使人於不知不覺之中墮入惡道故讀小說者萬不可讀白話小說而尤萬不可讀半通不通之文言小說尤萬萬不可讀半三不四之濫調四六小說若誤讀之則以美爲惡以媸爲妍認瓦礫爲珠璣視補綴爲錦繡一一搬用而不知其不當則不復可救藥矣

吾非必謂小說可當古文讀也不過爲最初一步之說法耳蓋小說爲達情敍事之文其中所用故典卽不解亦無妨而寫景寫之情之處尤歷歷如真一舉一動之間則栩栩欲活使人讀之興趣自高必不致於厭倦若夫古文則不然每一篇文必先翻騰作勢盤旋於空及至說到本題又必翻騰而出忽遠忽近乍卽乍離其文

固絕妙。然而讀者究不知其妙處。固何在也。則如之何能學。或曰。予從先生之言。讀小說三月矣。而所作之文。先生斥爲小說體裁。謂不可以爲文。又將何以教之。則應之曰。讀小說旣卒業。汝以白話而變文言。固已駿駿乎能之矣。所不知者爲文章之格局。夫文章必有格局。小說亦然。小說者數十萬言之長篇文字也。雖分章節。而其實仍只一篇。其中必有起伏。有呼應。有回顧。初無異於短篇之古文也。決非直敍一事。一往而無復者。特以篇幅過長。汝乃習焉而不察耳。其實卽寫短簡八行。亦必具有起伏呼應。回顧之三要件。苟無此三要件者。即直率而無足觀矣。今人文字佳者。固少。卽佳而人之信心不堅。則欲於文字通曉。而後進一步。以學作文者。非讀古文不可。古文者。古人之文也。其人甚多。其文亦不勝。

讀。且。一。人。之。文。未。必。篇。篇。盡。佳。苟。欲。於。古。人。集。中。一。一。選。擇。而。讀。  
不。第。初。學。者。無。此。鑒。別。之。能。力。亦。且。無。如。許。之。心。力。與。光。陰。也。故。  
吾。以。爲。事。之。最。簡。便。者。莫。如。取。古。人。之。選。本。讀。之。而。選。其。中。有。評。  
註。者。尤。足。以。抵。師。友。十。人。既。省。探。索。之。勞。易。收。領。悟。之。益。其。便。利。  
爲。何。如。故。吾。以。爲。學。作。文。之。第。二。步。當。以。讀。古。文。選。本。爲。宜。也。

選。本。之。佳。者。爲。古。文。筆。法。百。篇。指。示。用。筆。布。局。之。法。至。爲。詳。盡。更。  
以。古。文。評。註。爲。參。校。之。本。蓋。此。二。書。一。則。爲。教。授。筆。法。之。書。一。則。  
爲。解。釋。文。義。之。書。同。時。並。閱。其。獲。益。實。非。淺。鮮。較。之。明。師。益。友。面。  
命。耳。提。無。以。異。也。惟。讀。時。又。不。可。不。分。緩。急。後。先。予。初。擬。爲。編。定。  
一。種。次。序。挨。次。而。讀。先。讀。記。次。讀。傳。又。次。讀。序。讀。書。讀。賦。讀。論。然。  
後。更。讀。其。餘。是。爲。分。類。讀。法。於。文。體。之。辨。識。及。其。作。法。最。易。領。悟。

但其開首兩篇卽爲待漏院及嚴祠記所用之典多出經傳失學。青年往往於經史子集未嘗寓目讀此兩篇如何能解即解之矣。亦覺味如嚼臘一無興趣可言讀不一篇即已棄書而嘆曰苦人甚矣吾不如讀小說也然則其人將終身不能爲文但能爲小說而已矣是何可哉吾因而思入情之所喜必喜情景逼真之文字無論智愚皆一轍也若開篇卽讀喜雨亭快哉亭或醉翁亭桃花源記則必眉飛色舞展然喜曰此亦猶小說也而寫景寫人尤躍躍然有生氣文筆尤如生龍活虎跳脫迴旋不可捉摸於是乃嘆小說之味良不如古文之雋且永也由此而願讀古文吾知不必有父師之督責且不出旬日必自引紙握管竊欲一仿爲之矣由是以觀則知讀文必取自喜不必由人指定若強指一篇使讀而

不問其是否所喜。則讀者必感受苦趣。與小學生之讀學庸相類。無論如何講解。亦終覺其漠然而無味。欲其進步。是不啻鞭策而牽之行也。又何益哉。

吾非謂待漏院等之文不可學也。蓋學此類之文。必先能爲寫景敍事之文。得心應手。而後乃由絢爛而歸於平淡。遇有莊重之題。不能以跳脫之筆寫之者。則不得效其體而爲之。然非具有實在之根柢者。亦斷斷乎弗能蓋。作莊重之文。若無經傳以供其用。則猶沐猴而冠。其氣息終不厚重。若置天平中。秤之必無毫釐之分量。故廟堂之文。決非儉腹者所能強作。自來文章家。竟有終身不能道隻字者矣。此無他。根柢淺薄之故也。然吾人不可不讀此類文字者。正一取巧之法耳。經史子集。浩如烟海。無論不能卒讀。卽

讀之亦隨忘。欲取一事以爲用。恒苦罔圖。不化嵌入文中。反覺如骨之梗。如癰之腫。此無他用之不善之故也。夫當古人作文之際。可用之典。尙無如今日之多。則不得不以經傳子史供其取用。凡其所下之字。所成之句。固無不由經史中鎔鑄而來也。則我能讀其文。亦猶間接而讀經史。且經古人一番鎔鑄。製爲一句文言。凡經援引之處。尤必有上下文連屬之引伸。則我但讀一句。即可以得兩典。所謂事半而功倍者。無逾於此矣。尤有一要。着敬以告讀者。即凡所引經傳。必須一翻原本。看其上下全文。方知古人用典之法。如是。如是。或直用。或翻用。或活用。或借用。其法不一。而於是亦知用典之法。即以古文之句用爲典。尤覺熟極而化矣。若夫不求甚解。數典忘祖。則於引用之時。必不能免張冠李戴之謬。烏乎。

可哉。故學與重之文，當爲學文之第三步。蓋寫意之文，只仗聰明，能施狡猾，即已可觀。是在天資敏捷之人，固不難。一學而即能者，若典重之文，則非具有學力，下過苦功者，決不能勉強而爲之也。學文至第二步時，正如春日之花生氣勃勃，油然觸發，覺此目之所接，心之所感，無一非文章之材料。然爲文，則必爲局勢所限。其中爲翻騰作勢，計不得不打一二誑語，將揚者必先抑，欲正寫者必先反。純乎爲矯揉造作，反乎天性之所爲，則必有所不滿於心。因之而涉想於詩，覺此一種景物，若爲文章，則亦平淡而無奇偶。見古人之詩，適符眼前之景，區區五七字間，乃足以抵一段散文。於是而覺文章者，不過矜才使氣，猶辯士之掉舌，但取其說能圓，既不妨有違心之論，又不必寫天性之真。立於被動地位，爲多發。

於自己性情者少。以論理勝而不以天趣勝。其樂趣良不如詩也。則必躍躍然而欲爲詩。於此而教之詩。則猶迎刃解竹。一旦豁然貫通。意中事也。雖然。詩與文之意境不同。而下字用事又復迥異。僅僅能文而欲爲詩。不復於詩學中一窺門徑。吾知其所爲詩。必句句陳腐不堪。通篇無一活動之氣。即不失拈出韵亦必首首如夫子何爲者之一種腔調已耳。然則又將如何。則曰。不學詩。則已。苟願學焉。亦必有練習之程序。容更述之。

(未完)

文苑導游錄（第二種第一卷）

◎駢散文一（丁巳七月份）

天虛我生潤文

荷亭逭暑圖記

潘亞雲

前半均原作

出北門三里而近有荷亭焉長橋臥虹澄水環帶塵外之幽構也丙辰夏亞雲曾偕友逭暑其中爰繪圖焉今夏復游於是時已閱一稔矣風景不殊而歲月已異披圖而思舊雨掃石而認舊題乃覺聚散靡常昔今異趣不禁有滄桑之感焉當日者對客揮毫爲花寫照記南薰之幽勝師北苑之宗風邱壑旣具夫胸中烟雲悉奔於腕下則見一亭面水繞以雕闌千樹交柯張其翠幕窈窕若神仙之居者非今日之荷亭耶水氣蒸日蕩爲輕綃花香入波漾此晴采一望而無際者非今日之荷塘耶三五少年箕踞雜坐舉

三層分寫句法錯綜  
化板爲汗參看尺牘綜  
類答潘亞雲院

杯。喝。月。披。襟。當。風。瀟灑。若。神。仙。之。徒。者。非。當。年。這。暑。之。同。人。耶。蒼  
松。若。龍。未。見。其。老。怪。石。臥。虎。未。見。其。醒。水。光。花。氣。曾。不。減。於。昔。時。  
良。友。高。朋。已。不。知。其。所。在。亭。猶。如。昨。暑。已。易。時。念。往。事。之。如。新。惜。  
勝。遊。之。不。再。乃。知。右。軍。蘭。亭。之。記。少。文。臥。游。之。圖。不。徒。作。也。嗟。乎。  
熱。惱。隨。人。清。涼。無。地。安。得。挈。我。勝。侶。長。處。此。間。漸。內。熱。於。胸。中。掃。  
浮。華。於。眼。底。而。名。花。照。眼。微。颺。送。馨。圖。中。之。人。亦。與。圖。中。之。境。終。  
古。而。不。改。哉。則。當。賴。夫。不。朽。之。文。字。爲。之。記。焉。

附原作

(甲 95 分)

一起筆貴挺拔氣旺綴  
一自字便失勢  
兩稱亞雲偕友遊  
贊

出自北門三里而近有荷亭焉長橋臥虹澄水環帶塵外之幽構也丙辰夏亞雲  
曾偕友逭暑其中爰繪圖焉今夏亞雲復偕友遊於是時已閱一稔矣而風景不  
殊歲月已異對畫圖而思舊雨踐芳徑而認前踪但覺聚散靡常昔今異趣披斯

荷亭之荷塘有語病  
第三節嫌薄弱與前  
二節銜兩不稱

若乃以下文氣忽解  
雖有佳句亦不生色  
故凡爲文起結處尤宜  
三致意焉

圖也。不有滄桑之感焉。溯當時對客披幘寫生連管記南風之勝景。師北苑之宗風。花木怒茁於毫端。邱壑悉奔於腕下。則見一亭面水。環繞雕闌。千樹交柯。高張翠幕。非今日之荷亭耶。水氣升日。結爲輕綃。花香入波漾。此晴采。非今日荷亭之荷塘耶。三五少年。縱橫雜坐。雄譚抵掌。披襟當風。則亦非當年逭暑之同人耶。若乃老松若龍。間以修竹。怪石臥虎。雜以點苔。則荷亭近地之勝景也。老翠荒青。彌望無極。層巒疊嶂。數出不窮。則荷亭遠望之羣峰也。然今則水光花氣。不減於昔時。勝友高朋。已殊於往日。亭仍如昨。暑已易時。則是圖也。雖鴻爪雪泥。無心留跡。而蛛絲馬迹。往事如新。是不啻當年記事之珠。今日重遊之證矣。嗟乎。熱惱隨人。清涼無地。果得有荷亭者。長處而適焉。滌內熱於胸中。掃浮華於眼底。而名花照眼。微颺送馨。則又宛然身入圖中之境也。彼慕炎手之炎勢。甘流汗以沾衣者。亦思至荷亭一享清涼之趣耶。爰泚筆而爲之記。

荷亭逭暑圖記

徐炎培

自遠而近逼到題面  
亦是一法

翠寫世態逼出道字

小瀛洲爲西湖名勝  
借此迴顧上文

吳興山水夙以清遠稱。峴峯之麓風景不亞於西湖。每當春夏。山明而水澄。儼然若圖畫。碧浪湖其尤勝也。湖在南城外。可三里許。浮玉之塔。矗峙湖心。波光漱灔。山色空濛。往遊其間者。輒流連而忘返。吾鄉李松筠先生。因築南湖山莊。以棲止焉。地廣十餘畝。背山面湖。曲折幽邃。如神仙居。濱湖築隄。柳陰夾道。如入碧巷。而竹軒蘭榭。時復隱現於萬綠之中。園東跨以略彴。翼然有亭。欄干疎密。簾幕參差。左右脩竹。遠近荷蕖。憑欄而望。此身疑在小瀛洲矣。疏余與李氏有葭莩親。因得讀書於中。時方酷暑。而此境獨清涼。好風徐來。遠香撲人。新月照臨。紅裳自舞。予嘗手一卷。踞一榻。嘯傲於北窓之下。不復作塵世想也。雖然。世方有酷吏。逼人奔走。駭汗。

著處以簡當勝

而無能避。以視予之徜徉自得。物外無勞者苦樂。不相去霄壤耶。  
人生幾何。其能享清閒之福者。又幾何時。欣於所遇。覽得於已。又  
何必不快然而自足哉。爰作圖記。以誌爪雪時丁巳夏六月也。

附原作

(甲 85 分)

四子二字立不住

用意頗佳。惜無層次。  
具境若一無雜印。有入  
佳句亦不足以引入。

○者未妥

吳興山水夙傳清遠。若夫峴峰之麓。碧浪湖之濱。風景不亞西子。春夏之交。山明  
而水澄。百花爭發。遊絲拂拂。而浮玉之塔。巔峙湖心。波光激灑。山色空濛。往遊其  
間。架一葉小舟。泛乎中流。塵煩若滌。蘇子贊嘆爲清遠之區。良不謬也。碧湖在南  
城外可三里許。伊蓋爲佳麗地之冠。李松筠先輩。吾鄉逸士也。常流連其間。觀此  
風景。嘆爲天然圓蓋。若無亭榭以點綴之。不亦辜負之矣。去秋雇工營此勝區。固  
惜財力。始於今春間告成。南湖山莊其名也。廣可十餘畝。背山面湖。曲曲紓繞。其  
中佈置。亦復秩然有序。具雅人高致。竹軒蘭榭。無不具備。而濱湖築隄。柳陰夾道。

入。勝。如。作。畫。然。樓。台。  
人。物。縱。極。工。細。而。結。  
拂。失。宜。卽。無。足。觀。

花木羅列。綺麗秀絕。極園林之美。園之東復跨水爲亭。欄干疎密。簾幕參差。翼然而生趣。蓋以竹而椽。若黃岡竹樓也。丁巳夏六月李氏與余有親於葭葦。得從而避暑其間。置瓊榻。攜詩書。或嘯侶而飲樂。或披卷以臨風。余初至此。新荷乍長。翠蓋搖風。倚欄憑眺。神氣灑然。日出而霞靄。飄渺香遠。游魚可數。日落而晚風涼。漁歌互答。羣鷗忘機。朝夕之景相殊。于斯之際。飄飄乎不知身處塵世也。下榻凡匝月。莫不恣意爲快。古人所謂山有穆然之思。水有悠然之意。蓋皆以滌乎煩慮。悅乎情性。不然蘇子遊赤壁。王子集蘭亭。將焉足爲快乎。則余歎斯境者。亦將有餘慕其風耶。乃屬友人作圖。濡筆爲記。蓋消夏勝事。足存雪泥鴻爪焉。

### 秋夜讀書記

馮大舍

星稀月爛。銀河亘天。木落林枯。金風匝地。寒蟬夜鳴。乃類鬼語。流螢時墮。疑爲青燐。此驚心而觸目者。非秋夜之景物乎。其足動人。

作駢語。費深刻。